

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 33

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

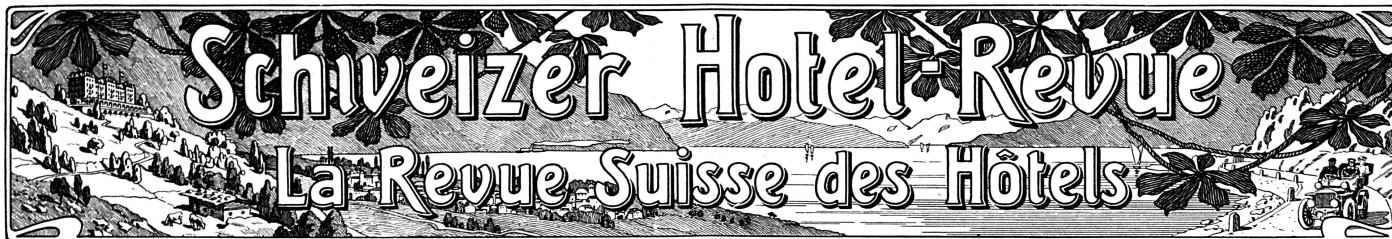
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



AVIS

betreffend

Bezug der Jahresbeiträge pro 1907.

Am 10. August haben wir allen in der Schweiz domizilierten Mitgliedern einen **vollständig ausgefüllten Einzahlungsschein** zugehen lassen, mit welchem die Zahlung **kostenlos** an unser Postcheck-Konto in Basel geschehen kann. Auf demselben Schein sind auch der **Beitrag an die Propagandakasse** (40 Cts. pro Bett) und der **Betrag für die Annonce im Hotel-Führer 1908** notiert.

Dieser Sendung liegen diverse Drucksachen bei betr. die **Zentralisation der Hotel-Propaganda**.

Wir ersuchen die tit. Mitglieder, den Einzahlungsschein **vor dem 20. August** zu benützen, andernfalls der Betrag, wie früher, per Nachnahme und mit Zuschlag der Spesen erhoben würde.

Das Zentralbureau.

AVIS

concernant

l'encasement des cotisations 1907.

Le 10 août nous avons expédié à tous les Sociétaires, domiciliés en Suisse, un **bulletin de versement dûment rempli**, avec lequel le paiement peut s'effectuer **sans frais** à notre compte du Bureau de chèque postal à Bâle.

Sur ce même bulletin sont notés la **cotisation à la caisse de propagande** (40 cts. par lit) et le montant pour l'**annonce au Guide des hôtels 1908**.

Cet envoi contient divers imprimés concernant la **centralisation de la propagande hôtelière**.

Nous prions MM. les Sociétaires de bien vouloir utiliser le bulletin de versement **avant le 20 août**, car après cette date le montant serait pris en remboursement et au frais du destinataire.

Le Bureau central.

Propagande

des Chemins de fer, des Sociétés de développement et des Hôtelières.

Dans un article traitant de l'unification de la propagande d'hôtels (No 31 de la Revue), il était dit que cette dernière devrait être absolument suivie de celle des Chemins de fer et des Sociétés de développement.

Les questions les plus importantes de la propagande sont déjà l'objet d'une entente entre les trois groupes cités, c'est-à-dire entre les Chemins de fer, les Sociétés de développement et les Hôtelières. Cela va de soi pour les Sociétés de développement, car les Chemins de fer et les Hôtelières sont leurs membres les plus importants, paient les plus fortes contributions et ont donc droit à ce que la propagande de ces Sociétés serve leurs intérêts. Cependant, quoique les Chemins de fer, ainsi que les Hôtelières se rendent très bien compte de cette communauté d'intérêts, ils n'ont pas encore su tirer toutes les conséquences de ce fait.

Il est vrai que la Société des Hôtelières contribue à la publication de certaines brochures des Chemins de fer fédéraux, qu'il existe une commission formée par les délégués des trois groupes et que la Direction des Chemins de fer fédéraux tient compte de ses conclusions

en organisant sa propagande. Mais pour tout le reste, chaque groupe travaille en général pour son compte et il en résulte une dilapidation de forces fort inutile.

Il est d'ailleurs souvent difficile de distinguer entre la propagande des Chemins de fer et la propagande des Sociétés de développement. Quand les Chemins de fer fédéraux éditent une affiche pour l'Appenzel et que cette dernière amène un contingent de touristes à ce canton, ces voyageurs dépenseront sûrement plus d'argent dans les hôtels de cette contrée qu'ils n'en ont dépensé pour leur billet de chemin de fer. Quand la Société de développement du Toggenbourg publie une brochure, les Chemins de fer fédéraux ne profitent-ils pas aussi de l'affluence des voyageurs que cela provoque dans cette vallée? Et quand un grand hôtel de Grindelwald fait l'éloge des beautés de la vallée de Grindelwald dans sa brochure, ne fait-il pas du même coup les affaires des Chemins de fer de l'Oberland bernois?

Qui est-ce qui saura jamais qui retire le plus grand bénéfice d'une propagande de ce genre? Elle sert les intérêts du mouvement des étrangers en général, et en particulier ceux des Chemins de fer, des Hôtelières et des industriels de tout genre. Dans ce cas, ne serait-ce pas naturel que la propagande des Chemins de fer, des Sociétés de développement et des Hôtelières se fasse en commun en tout ce qui concerne la localité et non l'hôtel proprement dit.

Dès qu'il s'agira de faire de la propagande en grand, pour attirer un plus grand nombre de touristes en Suisse, il faudra régler avant tout les compétences. Chaque groupe voudra garder son indépendance, et personne ne voudra venir en second rang. C'est très bien, mais si la Société de développement des Grisons publie aujourd'hui une belle brochure, si les Chemins de fer de Rhétie éditent aussi un livre avec texte et illustrations, si les Chemins de fer fédéraux consacrent plusieurs pages de leur Guide de la Suisse orientale au canton des Grisons, et si enfin les hôtels appuient dans leurs prospectus sur les beautés de cette contrée et en donnent des aperçus par des illustrations, qu'est-ce qu'il en résulte? Le touriste emporte toutes ces brochures et ces prospectus, peut-être aussi jettera-t-il trois des brochures sur quatre. Combien de frais inutiles cela ne représente-t-il pas! Ne vaudrait-il pas mieux surmonter un peu son amour-propre et s'entendre en matière de propagande de prime abord?

Cette propagande en commun est dans l'intérêt des hôteliers. Avant tout c'est un avantage pour eux si le budget de propagande des Sociétés de développement se trouve allégé par une alliance avec les Chemins de fer, car c'est eux qui paient en grande partie ce budget. Et notez bien que nous n'entendons pas même que l'on dépensera moins pour la propagande, mais plutôt que sans augmenter les frais, il sera possible de faire plus de propagande et de meilleur goût.

Il en est de même pour ce qui concerne les Chemins de fer, soit qu'ils réalisent des économies en travaillant de concert avec les autres groupes, soit qu'ils puissent faire plus et mieux avec le budget actuel. Toute augmentation de propagande de chemin de fer, soit quant à la qualité, soit quant à la quantité, est un avantage pour les hôtels.

La manière de mettre notre plan à exécution n'offre guère de difficultés. Le commencement est fait par les annonces en commun en Angleterre et qui seront bientôt répétées en France. La commission de propagande citée plus haut serait prête à étudier les questions de propagande. C'est elle qui aurait dorénavant à décider de la publication de toutes les brochures de propagande, qu'elles se rapportent à la Suisse en général, à une partie de celle-ci seulement ou à une seule localité.

La propagande pour les localités et les régions restreintes sont aujourd'hui exclusivement l'affaire des Sociétés de développement qui s'y sont formées. Ces dernières perdront en apparence une partie de leur indépendance, si elles sont obligées de s'adresser pour tous leurs imprimés à la commission comme Bureau central. En réalité, elles conservent leur initiative pour toutes leurs entreprises. Le Bureau central ne doit absolument pas restreindre l'activité des Sociétés, il doit au contraire la faciliter, soit en fixant les contributions de tous, à payer pour la propagande de chaque localité, soit en mettant au service de tous les forces artistiques et littéraires ou les moyens techniques qui ne sont pas toujours à la portée des petites localités. Si le Bureau central est bien dirigé, il pourra exercer une influence bienfaisante sur l'apparence extérieure des imprimés de propagande, en s'assurant le concours des meilleurs artistes du pays qui trouveront là un travail rémunérateur et continu. Il est vrai que bien des petites localités devront

renoncer à admirer les chefs-d'œuvre littéraires ou artistiques de leur génie local.

Les chemins de fer, et en première ligne les Chemins de fer fédéraux qui, jusqu'ici, ne contribuent pas à la propagande des localités, feront certainement dès que ce sera un fait établi que la propagande des localités est une partie de la propagande en général, et que la propagande des chemins de fer cesse d'exister du moment où elle a fusionné avec la propagande des Sociétés de développement. La répartition des frais sera une des questions les plus difficiles, en cas où la fusion s'opérerait, mais elle peut être résolue, car les budgets de propagande des Chemins de fer, ceux des Sociétés de développement et des Hôtelières forment une base sûre.

À peu d'exceptions près, la propagande commune ne pourrait s'étendre ni aux affiches et aux prospectus des hôtels, ni aux affiches et horaires des chemins de fer de montagne. Cependant le Bureau central pourrait aider l'hôtelier de différentes manières, rien que par le fait qu'il aurait à organiser la réclame suisse à l'étranger.

Il serait désirable que la question qui vient de nous occuper figurât à l'ordre du jour de la prochaine assemblée de l'Union des Sociétés de développement et qu'on invitât les Chemins de fer à se prononcer à cet égard.

H. Behrmann.

Réponse à la

„Rivista degli Alberghi“.

Notre vive protestation à l'adresse de M. Morasso, au sujet de ses articles dans le *Mattino* de Naples et l'*Ora* de Palerme nous a valu une lettre et un article d'Italie. Nous ne répondrons pas à la lettre, car il ressort clairement de cette communication, que son auteur n'a pas lu l'article diffamatoire, et que c'est par pur esprit chevaleresque qu'il a pris la défense de Morasso.

Par contre, l'article paru dans la *Rivista degli Alberghi*, traite de la question en pleine connaissance de cause, et mérite d'être examiné de plus près. En premier lieu, notre confrère italien nous apprend que M. Mario Morasso n'est pas le premier venu, mais bien au contraire un écrivain passablement connu; ce qui rend sa cause d'autant plus mauvaise. En effet on accordera davantage de créance à un homme qui jouit d'une certaine réputation, même s'il répand les plus détestables calomnies; les diffamations propagées par un auteur connu, font plus de chemin que les injures et les noirceurs d'un écrivain sans autorité.

La *Rivista degli Alberghi* blâme sévèrement, il est vrai, les appréciations personnelles et offensantes de l'esthète (!) italien, mais ne relève pas suffisamment l'infamie et la grossièreté de l'article en question, qui malgré ses récriminations ne peut avancer aucune preuve à l'encontre de l'honnêteté de la population suisse, et n'en traite pas moins cette dernière de bande de voleurs et de barbares arriérés.

La *Rivista* nous reproche d'avoir dans notre protestation marché sur les traces de Morasso et généralisé comme il l'a fait lui-même. Outre que dans d'autres organes de la presse suisse, la chose a été relevée plus vivement encore que nous ne l'avons fait, cette observation n'est pas entièrement exacte.

Nous nous trouvons dans la situation d'un avocat, chargé de défendre un client accusé de choses tellement invraisemblables et grotesques, qu'en cherchant à donner la preuve du contraire, pour autant qu'il fut matériellement possible de le faire, cela aurait pu laisser supposer qu'il y avait quelque chose de vrai. Dans ce cas l'avocat a le droit de demander: Mais qui sont donc ces gens qui avancent des choses aussi énormes? Qu'est-ce que ces gardiens de la civilisation, qui calomnient nos écoles, qui insultent nos autorités, qui se moquent de nos mœurs, et qui offensent notre population? Et lorsqu'on constate que ces observations ne proviennent pas de l'Italie du nord, c'est-à-dire d'une contrée de haute culture et de saine moralité, mais bien de Naples et de Palerme, la *Rivista* ne s'étonnera pas que nous ayons fait ressortir ce contraste piquant, et que nous soyons justifiés à parler du degré de développement dans lequel se trouvent, non pas l'Italie toute entière mais ces deux provinces.

Du reste cela ne vaut pas la peine d'entamer à ce sujet, une polémique avec notre confrère la *Rivista*. Nous sommes persuadés par contre, que le ton de notre article était justifié, car lorsqu'on saura dorénavant, qu'on s'attire une verte réponse, et que le tort moral retombe sur l'agresseur seul, il se pourrait que ces attaques naïves contre notre pays, se fissent de plus en plus rares.

Th. G.

Schutz der Alpenflora.

Eine begeisterte Freundin der Alpenflora schreibt uns aus Maloja:

„Ich wäre Ihnen dankbar, wenn es Ihrem Einfluss an geeigneter Stelle gelingen würde, nachstehende Klage zur Kenntnis der zustehenden Behörde zu bringen. Es ist Ihnen sicher bekannt, welche wunderbare Alpen-Flora das Engadin besitzt, und wie so sehr zu bedauern ist, dass so viele Pflanzen durch Ausreissen der Wurzeln mit der Zeit ganz verschwinden werden.“

Bei einem Ausflug an den schönen Cavallaggia-See bemerkte ich zu meinem Entsetzen, dass mehrere Bauernjungen grosse Alpenrosenpflanzen mit der Wurzel ausrissen und in grosse Bündel auf einen Wagen luden. Auf meine Fragen, was mit diesem geschieht, die Antwort: „Zum Brennen für den Winter.“ Vor zwei Jahren schon, hatte ich eine formelle Klage an die Gemeinde Stampa, im Bergell gerichtet, (der Maloja angehört) wegen Holzfrevel d. h. Abschneiden junger Tannen im Winter; doch dies wurde vollständig ignoriert.

Wenn man bedenkt, dass hier für eine 1 1/2 Meter hohe Tanne etwa 20 Jahre erforderlich sind, so müsste wirklich von berufener Seite mehr für deren Schutz getan werden. Unser eigener damaliger Gendarm sah täglich vor seinem Hause die gestohlenen Tannen liegen. Meine Anzeige bei ihm, der doch hier vom Hotel aus noch saläriert wurde, blieb ebenso unberücksichtigt, wie eine Anzeige in Stampa. Die Edelweisse, deren es vor 3-4 Jahren noch viele gab, sind ganz verschwunden. Alles wird ausgerottet mit der Wurzel; traurig ist es, nicht von den Fremden geschieht dies, denn wenige unterziehen sich des mühsamen Suchens der Edelweisse; auch die vielen Sträusschen Alpenrosen, die sich mancher aus diesem herrlichen Stückchen Erde pflückt, zerstören nicht, wohl aber müsste der Edelweiss-Verkauf, sowie das Ausreissen mit den Wurzeln aller Pflanzen aufs strengste von der Behörde bestraft werden.

Viele Naturfreunde sind Ihnen dankbar, wenn durch ein Wort von Ihnen zum Schutze der Flora im Ober-Engadin etwas getan würde.

Ein Bauwut-Serum her!

(Von Pl. St., Grindelwald.)

Melodie: Wo Berge sich erheben.

Wo Berge sich erheben
Im schönen Schweizerland,
Nimmst arg im Hotelwesen
Die Bauwut überhand!
Kaum hat Herr X eröffnet
Ein Hotel irgendwo,
Kommt Neid, der Konkurrente,
: Und schreit: Da bau i o i !:

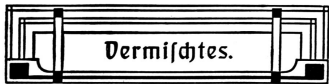
Hat man ein Bett zu wenig
Nur einmal eine Nacht,
So wird am nächsten Morgen
Brütharm ein Plan gemacht:
Es muss vergrössert werden
Das Haus! Pöts Hagel-Schless!
Das wir, wenn man Kollegen
: Paar Gäste überless' i !:

Ein Anbau! schnell erwerben
Terrain durch teuren Kauf!
Drei Stöcke höher! Türmchen
Und Hypotheken drauf!
Dazu von stolzem Namen
Wenn möglich drei und vier!
Mann muss doch die Kollegen
: Ausstechen im Revier! i:

Ein A-G, noch dahinter!
Das macht sich gar zu nett;
Nun kann man ausposaunen:
So manches, manches Bett!
Nun gilt man auch im Lande
Als Hotelier vom Fach;
Doch geh's in Mitternacht:
: Durch's Haus wie Ach und Krach! i:

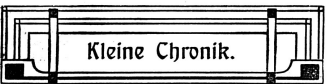
Wo Berge sich erheben
Im schönen Schweizerland,
Geb's Hotels und Pensionen
Bald mehr als Wüstensand.
Da sieht man vor Palästen
Die Berge bald nicht mehr.
O weh! Wer stellt als Retter
: Ein Bauwut-Serum her? i:

(Aus dem Jubiläums-Liederbuch.)



Dermisdytes.

Automobilfahrer in Amerika. Es hat den Anschein, als müssten die Automobilfahrer in Amerika in Zukunft damit rechnen, dass sie gelegentlich gelyncht werden könnten. In der Nähe von Chicago warf ein Motorwagen das Töchterchen eines Farmers um, ohne jedoch das Kind ernstlich zu verletzen. Der Farmer rief seine Knechte zusammen und lief mit diesen über ein Feld nach einer Stelle der Strasse, die das Automobil zu passieren hatte. Die Rächer kamen gerade noch früh genug, um den Weg durch darauf geworfene Gegenstände unfahrbar zu machen, und griffen die Motoristen an. Die Insassen des Wagens, unter denen sich zwei Damen befanden, wurden aus dem Wagen gezerrt und jämmerlich geprügelt. Nachdem die Bauern auf diese Weise ihre erste Wut gestillt hatten, setzten sie den wertvollen Motor, der 1200 Pfund gekostet hatte, in Brand und zerstörten ihn vollständig. Die Automobilisten mussten zu Fuss nach dem nächsten Dorfe gehen, das dreizehn Kilometer entfernt war.



Kleine Chronik.

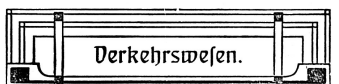
Konstanz. Ein eigenes Heim hat sich der Konstanz Kur- und Verkehrsverein gebaut. Das architektonisch hübsch ausgestattete Gebäude bildet für Reisende und Touristen eine schätzenswerte Bequemlichkeit.

Schaffhausen. Die hiesige Sektion der Schweizer Vereinigung für Heimatschutz hat im Auftrag des schweizerischen Zentralvorstandes einen Vorschlag zu einem Gesetz betreffend Verbot und Besetzung von Plakaten nebst Motiven eingereicht. Die Vorlage hat bei den Mitgliedern des Regierungsrates zirkuliert. Auf ihren Antrag hin wird die Polizeidirektion eingeladen, ein den Schaffhauser Verhältnissen entsprechendes Gesetz zu erlassen. Die Verbindung mit dem Heimatschutzverein gelegentlich ausarbeiten und dem Regierungsrat vorlegen zu wollen.

Franzosen in Deutschland. Die Aussagen der „Kölnischen Zeitung“ über das Franzosentum in der Schweiz geben einem Leser Anlass zu nachstehender Erwiderung: „Die Deutschen benötigen uns immer mit den französischen Speisekarten. Sind wir denn allein die Schuldigen? Tun sie nicht dasselbe bei ihnen zu Hause, wo sie doch allein Meister sind. Emmeritierte deutsche Philologen, die doch gewiss deutsch sprechen können sollten die sprechen nicht Skat, sondern *Jawen*, beim Skat gibt es nicht etwa einen Trumpf, sondern einen Atou etc. Wo bleibt da die Logik? Wie soll man das Schloss Sans-Souci „deutsch“ nennen? Wer hätte den Mut, dies umzuändern? Aber etwas recht solliges, das man vielleicht zu einer gelungenen Persiflage als Retourkarte verwerten könnte, das ist der beifolgende — und wie französische — Briefkopf von der Firma Heinemann & Uhde in Gesteinmünde an ein Hotel der Innerschweiz, der wörtlich lautet in seiner klassischen Schöpfung: *Extra-offre, un fraches mepoissais! prix-fixe! inclusive, omniballage! garantie viere frache l'arrivee!* Der Zirkular steht auf der gleichen Höhe. Es muss den Absendern doch nicht unbekannt sein, dass die Zentralschweiz nicht französisch ist.

Heimatschutz. Zum Kapitel „Heimatschutz“ lesen wir in den „B.N.“: Die Zeit der Hochsaison, da in allen Kurorten unseres Schweizerlandes sich die Gäste drängen, scheint uns besonders geeignet, auf ein Gebiet hinzuweisen, auf dem die Vereinigung für Heimatschutz überhaupt alle Naturfreunde

erfolgreich wirken könnten. Der Schreiber dieser Zeilen weilt gegenwärtig an einem Kurort des schweizerischen Bernerlandes. Das Hotel ist rings umgeben von prächtigen Tannenwäldern, in denen überall Bänke zu behaglicher Ruhe einladen. Aber leider wird dem Freunde des Waldes der Genuss arg vergrößert durch die rings um die Ruheplätze und auch an den vielen Spazierwegen und Aussichtspunkten herumliegenden Zeitungen, Kursblätter, Chokoladepapiere, Briefe, Couverts u. s. w. Da ziehen die Kurgäste mit den eben angekommenen Postkästen und etwas Mundvorrat in den Wald, lesen die Zeitungen und Briefe, packen ihre Esswaren aus und lassen hernach gedankenlos den ganzen Papierwust liegen oder streuen ihn in kleine Fetzen auf den Boden. An etwa noch leserlichen Adressen von Bekannten ist leider keine festzustellen, dass auch Leute, die sich gerne zu den „Gebildeten“ rechnen, gar kein Gefühl für die traurige Verunstaltung der Natur besitzen, deren sie sich durch ihre Gedankenlosigkeit und Bequemlichkeit schuldig machen. Es würde doch bei einigen guten Willen gewisse niemanden zu viel Mühe kosten, die Papiere wieder nach Hause zu nehmen und dort dem Kehricht zu überantworten, oder sie an Orten, wo keine Gefahr für die Umgebung besteht, durch Feuer zu vernichten statt sie herumliegen zu lassen. So wenig in anständigen Häusern und Gärten derartige Unordnung geduldet wird, so wenig sollten sich anständige Leute gegenüber der schönen Natur, dem Garten unseres ganzen Volkes, solche Pöbelität erlauben zu schänden kommen lassen. Die Vereinigung für Heimatschutz sollte durch geeignete Massregeln, wie z. B. Plakate in allen Gasthäusern der Schweiz, allen Bewohnern und Besuchern unseres Landes das Gewissen in dieser Beziehung wecken und schärfen, so dass künftig kein widerlicher Überrest von Exkursionen, von Biergärten, vertriebenen Flaschen, Konserveneinblechen, Papierfetzen etc. an beliebten Ausflugsorten nicht mehr anzutreffen sind. Namentlich aber ist es die dankbare Aufgabe aller Eltern und Lehrer, in Spaziergängen unsere Jugend von klein an nicht nur auf die Schönheiten und Wunder der Natur hinzuweisen, sondern sie auch die wahre Achtung vor ihrer Erhabenheit zu lehren, die sich am besten darin äussert, dass man Wald und Feld, Berg und Tal nach Kräften vor Veränderung zu schützen sucht und die schöne Gotteswelt nicht zum Kehrichthaufen herabwürdigt.



Verkehrswesen.

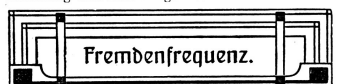
Direkte Berlin-Genua. Die seit langem geführten Verhandlungen zur Einrichtung eines direkten Zuges Berlin-Genua sind zu einem günstigen Abschluss gelangt. Mit Beginn des nächsten Herbstes wird ein solcher Zug täglich mit durchgehenden Waggons von Hamburg und Kopenhagen über den Gotthard und Mailand verkehren.

Postwesen. Mit der Einführung der neuen Markenbriefe soll für die Postkarten eine Neuerung eintreten, die sicherlich in weiten Kreisen begrüßt werden wird. Bekanntlich kann man jetzt schon bei Ansichtskarten einen Teil der Adresse für schriftliche Mitteilungen benutzen; diese Vergünstigung soll nun in Zukunft für alle Postkarten gelten. Man wird also in Zukunft nicht nur die Rückseite der Postkarten für Mitteilungen benutzen dürfen, sondern auch die linke Hälfte der Vorderseite. Die Schweiz wird das erste Land sein, in dem diese Neuerung eingeführt wird.

Zum elektrischen Betrieb im Simplontunnel. Der soeben erschienene Geschäftsbericht der Gesellschaft Bern, Borel & Cie. macht folgende Mitteilungen: Der elektrische Betrieb im Simplontunnel hat bisher alle Erwartungen erfüllt. Er erwies sich als zuverlässig und steigerte unzweifelhaft das allgemeine Vertrauen in den elektrischen Betrieb der Vollbahnen. Es darf daher hervorgehoben werden, dass die Leistungsfähigkeit der Anlage, die an sich schon hochgestellten Anforderungen des Vertrages noch übertrifft; die elektrischen Lokomotiven haben wiederholt anstatt der vorgeschriebenen 400 Tonnen auch Züge von 650 Tonnen Anhängergewicht

befördert. Zum Ersatz der von der Generaldirektion der italienischen Staatsbahnen geliehenen Maschinen haben wir zwei weitere Lokomotiven mit erhöhtem Adhäsionsgewicht in Arbeit genommen, die in einigen Wochen dem Betrieb übergeben werden sollen. Sie weisen ganz neuartige Konstruktionen auf und dürften die bisherigen Maschinen in ihrer Leistungsfähigkeit noch beträchtlich überbieten. Naturgemäß stellt unsere ganze Betriebsanlage am Simplon ein bedeutendes finanzielles Engagement unserer Gesellschaft dar. Bei den vorzüglichen Resultaten hoffen wir jedoch zuversichtlich, dass die Anlage auf den Abbruch hinaus in einem Aufsatze über „Die Eisenbahnen Nordamerikas“ im „Globus“ ausführlich das Verdienst der Pullman Co. Der Grundgedanke ihres Gründers Pullman war es, ein Hotel auf Rädern einzurichten, sodass Reisende mit allem Komfort, den ein gutes Hotel in einer Stadt bieten kann, versehen werden können. Diese Gesellschaft ist vollständig unabhängig von den Eisenbahngesellschaften. Nicht nur, dass die letzteren gezwungen sind, sie zu benutzen, indem sie deren Wagen gleichsam leihen, sie mit Heizung und elektrischer Beleuchtung versehen, sie in regelmäßigen Zwischenräumen reinigen lassen, reparieren und im Falle der Zerstörung bei einem Eisenbahnunglück sie ersetzen müssen; sie müssen auch für jeden laufenden Wagen eine Leihgebühr von 2 Cents (8 Pf.) die Meile an die Pullman Co. abführen. Die Einrichtung der Wagen selbst ist patentiert. Die amerikanischen Züge besitzen nur eine Klasse, deren Preis mit einer Meilengebühr von 2 bis 2½ Cents berechnet wird. Diese Wagen sind mit gepolsterten Sitzen versehen, deren Lehne sich im Bedarfsfalle nach hinten zurückklappen lässt, sodass sie nachts eine bequemere Lage der Passagiere ermöglichen. Auf langen Reisen wirken sie sehr ermüdend, da irgend eine Möglichkeit zu erfriechender Bewegung nicht vorhanden ist. Die Pullman-Wagen sind dagegen mit ausserordentlicher Eleganz ausgestattet. Ein moderner Zug besteht gewöhnlich aus mehreren sogenannten Parlor Cars, in denen die Sitze, die bequem und mit geringer Wärme versehen sind, nachts in ein oberes und ein unteres doppeltes Bett umgewandelt werden; ferner einen Dining Car (Speisewagen), in dem man ausgezeichnete Mahlzeiten erhält; einen Aussichtswagen (Observation Car) am Ende des Zuges, der besonders grossen Fenster besitzt, nach welchen Lederesseln ausgestattet ist, einen Rauchsalon enthält und am hinteren Ende eine offene Plattform hat, auf der man eine weite Aussicht auf die vorbeiziehenden Länder geniessen kann; und einem Wagen mit einer Bibliothek, einem Stenographen und Maschinenschreiber, einem Barbier und mit Badegelegenheiten. Man findet also in diesen Zügen jede Bequemlichkeit, die man in einem Hotel zu finden gewohnt ist. Der Zuschlagspreis, den man ausser dem regulären Preis für die Fahrkarte zu zahlen hat, ist verschiedentlich nach der Ausstattung der Züge; ein Sitz in dem Parlor Car, das Bett nachts eingeregelt, kostet für die Nacht 2 bis 3 Dollars. Jedoch werden an bestimmten Tagen sogenannte Exkursions- und Touristenzüge eingerichtet, deren Benutzung erheblich billiger ist.

Fremdenfrequenz. Ober-Engadin. Am 2. Aug. 1907. Deutschland 2797, Grossbritannien 612, V. S. Nordamerika 620, Schweiz 687, Frankreich 680, Italien 111, Oesterreich 293, Russland 94, Holland 398, Belgien 100, verschiedene Nationen 149. — Total 6392. Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{re} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 18 au 24 juillet: Angleterre 748, Allemagne 703, France 1482, Suisse 806, Russie 873, Amérique 695, Italie 203. Divers 989. Total 6049.



In Eisenach i. Thür. Luftkurort und Kurbad 2067 ist neuerbautes L. 8640 Hotel I. Ranges mit feiner Restauration in prachtvoller Lage im feinsten Villenviertel — gegenüber der Wartenburg — sofort bei mässiger Anz. zu verkaufen, ev. an tüchtigen Fachmann zu verpachten. Bes. Lorenz Freitag, Eisenach.

Gelegenheit. Für Wirte und Hoteliers. Einige Fass Olivenöl la. Marke sind infolge Räumung billig abzugeben. (M. L. 8609) 2059 Grossmuster gerne zu Diensten. Anfragen unter Chiffre Z. M. 8552 befördert der Schweizerische Expedit Rudolf Mosse, Zürich.

Junges Ehepaar mit bester allg. Bildung u. m. d. Fachkenntnissen, das zum Umbau d. Hotel und Pension führt, sucht auf Winter 1907 (H. L. 8553) 2045

Geranten-Stelle in f. Hotel-Pension des In- oder Auslands. Ia. Referenzen. Offerten unter Z. 4010 Lz. an Haasenstein & Vogler, Luzern.

„Wanzolin“ tötet alle Wanzen mit Brut G 7533 unter Garantie und diskret! 20jähriger Erfolg. Flasche à Fr. 1.20, 2. — 1 Liter Fr. 4.15, 4.47. Leu-Reichmann, Apotheker, Mafels.

Masseur! und Bademeister, ebenso Masseuse 30 und 27 Jahre alt, derzeit bei der Bad-Verwaltung in Wildbad in Stellung, suchen z. 15. Sept. oder später Engagement, am liebsten nach dem Süden. Gef. Offerten unter L. M. 100 postea ernd, Wildbad (Würtb.) 8. Aug. 1236 (L. 861) 2060

Hotelschule Luzern K 8495 Direktion: E. Frei-Schweizer. Praktische Ausbildung im Hotel-Bureau dienst. Kursbeginn: Ende September. — Prospekt kostenlos!

Zu verkaufen. Gutgebautes Kurhaus mit Badaanstalt und sehr reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten. Offerten unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse, Chur. (M. L. 8595) 2064

Hotels zu verkaufen: a) Ein gutes Kurhotel im Bündnerland, mit ca. 45 Betten; b) Ein gut gelegenes Hotel an der ital. Riviera. 2065 Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz. L. 8604

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus verzeichneten die stadtbürgerlichen Gasthöfe im Juli 1907 19,284 registrierte Personen (1906 21,413). Schweiz 4465, Deutschland 6164, Frankreich 2876, Oesterreich 847, Russland 788, England 1431, Amerika 1308, andere Länder 1370.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 27. Juli bis 2. Aug.: Deutsche 884, Engländer 184, Schweizer 543, Franzosen 137, Holländer 67, Belgier 17, Russen und Polen 174, Oesterreicher und Ungarn 141, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 118, Dänen, Schweden, Norweger 19, Amerikaner 54, Angehörige anderer Nationalitäten 52. Total 2370.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns abgeregneten Fremden vom 1. Juli bis 31. Juli 1907. Deutschland 18,281, Oesterreich-Ungarn 2272, Grossbritannien 4216, Vereinigte Staaten (U.S.A.) und Canada 6166, Frankreich 4835, Italien 1119, Belgien und Holland 2041, Dänemark, Schweden, Norwegen 611, Spanien und Portugal 255, Russland (mit Ostseeprovinzen) 2211, Balkanstaaten 210, Schweiz 5163, Asien (Indien) und Afrika 388, Australien 138, Verschiedene Länder 312, Total 45,668.

Montreux. Statistique du mouvement des étrangers descendus dans les maisons faisant partie de la Société des Hôtels de Montreux au 14. On demande qu'il séjourne un jour ou une année ne compte que pour un.

Nationalités	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
Allemands . . .	360	471	1426	2405	1457	1128
Anglais . . .	1238	971	794	820	694	931
Américains . . .	101	57	108	139	110	328
Autrichiens . . .	14	33	45	62	34	64
France . . .	244	224	390	618	361	484
Italiens . . .	19	24	27	31	42	39
Hollandais . . .	55	65	127	161	120	57
Belges . . .	31	40	47	78	59	77
Russes . . .	163	63	126	295	321	183
Suisses . . .	342	357	511	874	490	530
Divers . . .	101	66	124	169	192	199
1907	2666	2361	3725	5552	3988	4120
1906	2280	2313	3917	5209	3808	4656
Total en 1907: 22,312 personnes.						
1906: 22,283						

Witterung im Juni 1907. Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit stark Wind
Zürich . . .	13	0	0	6	12	9
Basel . . .	15	0	0	3	16	3
Neuchâtel . . .	13	0	0	4	13	11
Genf . . .	12	0	0	3	10	4
Montreux . . .	10	0	0	7	9	0
Bern . . .	16	0	1	2	13	4
Luzern . . .	18	0	1	4	11	3
St. Gallen . . .	16	0	4	5	10	7
Lugano . . .	11	0	0	7	6	1
Chur . . .	13	0	0	6	10	3
Davos . . .	15	1	3	4	14	3
Rigi . . .	18	3	14	2	15	5
Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 211, Basel 168, Bern 218, Genf 221, Montreux 172, Lugano 254, Davos 184						

Zur gefl. Beachtung. Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kuretablissement kaufen oder mieten, verbleiben Sie nicht, vorher vom Hotel-Office in Genf Auskunft und Schätzung über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotel-Office in Genf ist von einer Gruppe best-known Hoteliers geleitet und bezweckt, Käufer durch erfahrenen, uninteressierten Rat zu unterstützen.

DIREKTOR

Deutschschweizer, 35 Jahre alt, ledig, welcher z. Z. die dritte Saison die Oberleitung über das allererste Hotel sowie über zwei grosse, erstklassige, getrennte Restaurationsbetriebe an einem der bedeutendsten deutschen Kur- und Badeplätze hat, sucht für die Wintermonate bei mässigen Ansprüchen eine leitende Stellung, event. auch als Chef de réception in grösseres Haus. Bewerber spricht die 4 Hauptsprachen, besitzt distinguierte Umgangsformen, hat einen ausgedehnten Bekanntheitskreis und verfügt über nur feinste Referenzen. Offerten unter Chiffre H 750 R an die Exp. ds. Bl.

Küchenchef

tüchtig und ökonomisch, mit guten Zeugnissen aus I. Häusern, sucht für später in gutes, kleineres Haus Stellung, wo ihm ausser der Führung der Küche, Gelegenheit geboten wird, sich im allgemeinen Fach zu widmen, und wo eine eventuelle Übernahme des Betriebes mit der Zeit nicht ausgeschlossen ist. Geeignete Offerten befördert unter Chiffre H 732 R die Exp. d. Bl.

Zu verkaufen oder zu verpachten: Café-Restaurant

neu eingerichtet, in nächster Nähe eines Hauptbahnhofes. Eignet sich vortrefflich für Hotel. Offerten unter Chiffre H 777 R an die Exp. ds. Bl.

Directeur-gerant

d'un grand hôtel, depuis plusieurs années, cherche engagement analogue pour la saison d'hiver. Expérience solide. Libre depuis le 1^{er} Novembre au 1^{er} Mai. S'adresser à l'Adm. du Journal s. Chiffre H 384 R

Zu verkaufen:

infolge Erfüllung des neuen Bahnhofs. 730
1 Einspänner-Omnibus
1 Zweispänner-Omnibus
bereits neu, in tadellosem Zustande.
Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

Den beliebten echten 2023
Cacao Hollandia
erlassen wir noch zu dem sehr billigen Preise von 2.20 p. Pfund, bei 9 Pf. 1.95. 2023
Drogerie Wernle
Augustinergasse 17
ZÜRICH.

A vendre.

M. Arnold Rossel offre à vendre l'Hôtel du Cerf avec ses dépendances qu'il exploite à Tramelan-dessus, situé au centre de cette localité, d'une très ancienne renommée et possédant une bonne et grande clientèle; en outre un grand pré situé à proximité. Pour tous renseignements s'adresser à Mr. Gossin, notaire à Tramelan. 782

A remettre à Genève, à cause de départ Pension famille et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine et dépendances. Loyers Fr. 2300. — Affaires Fr. 16,000. — Possibilité d'agrandir. B-a au quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000. — comptant. Ecrite sous Val case postale 415 47. Lausanne. (LL 1834) 2071

Masseur!

und Bademeister, ebenso Masseuse 30 und 27 Jahre alt, derzeit bei der Bad-Verwaltung in Wildbad in Stellung, suchen z. 15. Sept. oder später Engagement, am liebsten nach dem Süden. Gef. Offerten unter L. M. 100 postea ernd, Wildbad (Würtb.) 8. Aug. 1236 (L. 861) 2060

In Eisenach i. Thür. Luftkurort und Kurbad 2067 ist neuerbautes L. 8640 Hotel I. Ranges mit feiner Restauration in prachtvoller Lage im feinsten Villenviertel — gegenüber der Wartenburg — sofort bei mässiger Anz. zu verkaufen, ev. an tüchtigen Fachmann zu verpachten. Bes. Lorenz Freitag, Eisenach.

Gelegenheit.

Für Wirte und Hoteliers. Einige Fass Olivenöl la. Marke sind infolge Räumung billig abzugeben. (M. L. 8609) 2059 Grossmuster gerne zu Diensten. Anfragen unter Chiffre Z. M. 8552 befördert der Schweizerische Expedit Rudolf Mosse, Zürich.

Junges Ehepaar mit bester allg. Bildung u. m. d. Fachkenntnissen, das zum Umbau d. Hotel und Pension führt, sucht auf Winter 1907 (H. L. 8553) 2045

Geranten-Stelle in f. Hotel-Pension des In- oder Auslands. Ia. Referenzen. Offerten unter Z. 4010 Lz. an Haasenstein & Vogler, Luzern.

„Wanzolin“ tötet alle Wanzen mit Brut G 7533 unter Garantie und diskret! 20jähriger Erfolg. Flasche à Fr. 1.20, 2. — 1 Liter Fr. 4.15, 4.47. Leu-Reichmann, Apotheker, Mafels.

Masseur! und Bademeister, ebenso Masseuse 30 und 27 Jahre alt, derzeit bei der Bad-Verwaltung in Wildbad in Stellung, suchen z. 15. Sept. oder später Engagement, am liebsten nach dem Süden. Gef. Offerten unter L. M. 100 postea ernd, Wildbad (Würtb.) 8. Aug. 1236 (L. 861) 2060

Hotelschule Luzern K 8495 Direktion: E. Frei-Schweizer. Praktische Ausbildung im Hotel-Bureau dienst. Kursbeginn: Ende September. — Prospekt kostenlos!

Zu verkaufen. Gutgebautes Kurhaus mit Badaanstalt und sehr reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten. Offerten unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse, Chur. (M. L. 8595) 2064

Hotels zu verkaufen: a) Ein gutes Kurhotel im Bündnerland, mit ca. 45 Betten; b) Ein gut gelegenes Hotel an der ital. Riviera. 2065 Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz. L. 8604

Hotels zu verkaufen: a) Ein gutes Kurhotel im Bündnerland, mit ca. 45 Betten; b) Ein gut gelegenes Hotel an der ital. Riviera. 2065 Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz. L. 8604

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion	Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion	2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	1.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Hotel Mont-Brillant, Baugy sur Clarens. (321)

weiter auszubilden. Postfach 5267 Interlaken. (340)

verbinden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **43**

In- oder Ausland. Chiffre 40

Koch-Volontär. Junger, tüchtiger Mann, gelernter Pâtissier, 20 Jahre, zur Zeit in gutem Hotel II. Ranges als Koch-Volontär, sucht auf 15. September Engagement in gleicher Eigenschaft, zwecks weiterer Ausbildung. B-schiedene Ansprüche. Französische oder italienische Schweiz oder Italien bevorzugt. Vorzählige Zeugnisse und Photographie. Chiffre 402

Officegouvernante oder Stütze der Hoteliersfrau. Tüchtige, Mitte zwanziger, der 3 Hauptsprachen kundig, welche schon einige Jahre Vertrauensstelle bekleidete, wünscht Stelle in obiger Eigenschaft. Chiffre 407

Officegouvernante. Tüchtige, gesetzten Alters, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht sofort Engagement als Büroverwalterin. Chiffre 417

Pâtissier. 22 Jahre alt, bis jetzt nur in erstklassigen Hotels tätig, sucht Stelle als Commis nach dem Süden. Gute Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre 315

Pâtissier. Solider, bestempfehlener Jungling sucht auf Saison 1907-08 Engagement als selbstständiger Pâtissier oder als erster Commis, in Hotel I. Ranges des Südens oder Italiens, sucht in franz. Sprache mündlich. Offerten an Alb. Boshard, Pâtissier, Hotel Central, St. Moritz-Bad. (258)

Pâtissier. 19 Jahre, sucht Stellung per 15. September, als Commis-Pâtissier, in grösseres Haus der franz. Schweiz. Derselbe war schon als Pâtissier tätig. Chiffre 343

Pâtissier. erstklassiger, zuverlässiger Mitarbeiter, sucht regestiertes Winterengagement. Chr. Rötter, in Kgl. Kurhotel Bad Brücken (Bayern). Chiffre 344

Pâtissier. diplomiert, angehehrer Koch, sucht passendes Engagement auf Ende September, nach dem Süden oder der Schweiz, unter bescheidenen Ansprüchen. Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 161

Pâtissier-Entremetier. tüchtig und solid, sucht für sofort oder auf September Stelle in einem guten Haus. Würde auch eine Aide-Pâtissierstelle annehmen. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 411

Rôtisseur. 22 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle für Anfang oder Ende Oktober. Gute Zeugnisse. Ch. 313

Rôtisseur oder Aide de cuisine. Koch, 19 Jahre, gut empfohlen, deutsch und ziemlich franz. sprechend, gegenwärtig in Haus I. Ranges als Rôtisseur tätig, sucht Stelle als solcher, Gardemanger oder Aide de cuisine. Chiffre 258

Rôtisseur. Junger Koch sucht Stellung als Rôtisseur oder Aide, auf 15. Sept. oder 1. Oktober. Zeugnisse z. B. Ch. 258

Etagengouvernante. gesetzten Alters, tüchtig und der 3 Hauptsprachen kundig, sucht für Wintersaison oder Reglement in Hotel I. Ranges. Chiffre 421

Etagengouvernante. 33 Jahre, selbständig, tüchtig und zuverlässig, der 4 Hauptsprachen mündlich, mit besten Referenzen von Hotel allerersten Ranges, sucht Engagement auf 1. November. In grosses Hotel. Chiffre 419

Etagengouvernante-Directrice. tüchtig und erfahren, die Hotelwesen durch und durch kennend, 3 Hauptsprachen mündlich, präsentabel, seriös, stets in ersten Häusern arbeitend, sucht per Oktober Stellung in gutem Hause, gute Jahresstelle bevorzugt. Gute Zeugnisse und Photographie. Chiffre 173

Etagengouvernante-Volontärin. Wienerin, Wirtstochter, 24 Jahre, ziemlich franz. und englisch sprechend, von einigem pathetischem Aussehen, sucht ab 15. Oktober als Volontärin als Etagengouvernante oder Sekretärin. Möglichst nach der franz. Schweiz oder Riviera. E. Heinsch, Josefsplatz 5, Prag. (302)

Etagenportier. Deutschschweizer, 26 Jahre alt, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommende Winter Engagement in gutem Hotel. Haus nach dem Süden. Sehr gute Zeugnisse. Offerten an Ed. Semich, Park-Hotel, Vilmann. (254)

Glättlerin. Eine auf Fremdenwäsche gekübte Glättlerin sucht Stelle. Zeugnisse zu Diensten. Nähere Auskunft erteilt: Pension Jolimon, Bern. (282)

Glättlerin (erste). sucht Stelle auf kommende Saison, als Oberglättlerin. Chiffre 339

Glättlerin. tüchtige, wünscht Wintersaisonstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 352

Ingere (erste). tüchtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Engagement auf Sept. oder etwas später, in besseres Hotel. Zürich oder Umgebung bevorzugt. Chiffre 367

Ingere. Geübte, im Nähen bewanderte Ingere sucht Stelle für kommenden Winter, in grösseres, gutes Haus. Ch. 142

Ingere. Junge Tochter die sucht in besserem Hotel als Ingere tätig war, sucht Stelle. Chiffre 317

Ingere. selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 240

Ingere. tüchtige, selbständige, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle. Chiffre 308

Oberglättlerin sucht Stelle für Wintersaison. Süden bevorzugt. Chiffre 378

Zimmermädchen. tüchtig, gewandt, drei Sprachen mündlich, sucht Stelle auf Mitte oder Ende September, in gutes Hotel. Italienische Seite bevorzugt. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 363

Zimmermädchen. Netto Tochter, deutsch und franz. sprechend, in Zimmerdienst tätig, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, in Hotel I. event. II. Ranges (keine Saison). Offerten an Lydia Hosteller, Grand Hotel Terrasse, Engelberg. (268)

Zimmermädchen. tüchtig, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle über die Wintersaison, in gutes Hotel. Chiffre 377

Zimmermädchen (zweites). Jüngere Person sucht als zweites Zimmermädchen, wo Gelegenheit geboten wäre, die franz. Sprache zu erlernen. Chiffre 347

Zimmermädchen. sehr tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Menton, für Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Geht Offerten unter I. R. V. 10 postlagernd Luzern. (110)

Zimmermädchen. tüchtiges, 26 Jahre, franz. sprechend, sucht Stelle in grösseres Hotel, event. für die Wintersaison, auf 15. Sept. oder 1. Oktober. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 422

Zimmermädchen. zwei, suchen Stellen für nächste Wintersaison, in besseres Hotel nach dem Süden oder Ostschweiz. Chiffre 477

Zimmermädchen. Bräute Tochter sucht Stelle als Zimmermädchen, nach Südrheinland. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 160

Zimmermädchen. mit erstkl. Zeugnissen, deutsch, französisch u. italienisch sprechend, sucht Stellung auf 20. August ab 1. September, für die Herbstsaison, nach dem italienischen Seen. Chiffre 263

Zimmermädchen. 24 Jahre alt, 3 Sprachen sprechend, sucht Stelle nach der franz. Riviera, event. auch in Winterkurt nach der Schweiz. Gute Zeugnisse. Chiffre 246

Zimmermädchen. 26 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle auf Anfang September. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 250

Zimmermädchen. Schweizerin, 26 Jahre, deutsch und französisch sprechend, wünscht Stellung für kommenden Winter, gegenwärtig in Hotel I. Ranges tätig. Zeugnisse von ersten Häusern in Nizza und Cannes. Eintritt Ende September. Ch. 292

Zimmermädchen. durchaus tüchtig, mit besten Zeugnissen, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in erstkl. Hotel. Chiffre 343

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge. Schweizer, 26 Jahre, der vier Hauptsprachen mündlich, sucht Saisonstelle, event. als Concierge. Erstkl. Referenzen. Chiffre 337

Concierge-Conducteur. 28 Jahre, vier Hauptsprachen mündlich, sucht Winter- oder Jahresengagement, Schweiz oder Südfrankreich. Adresse: A. Müller, Grand Hotel Victoria, Neuchâtel (Rheinland). (277)

Concierge-Conducteur. der 3 Hauptsprachen mündlich, im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kommenden Herbst. Chiffre 901

Concierge-Conducteur. 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündlich, mit langjähriger Zeugnissen, sucht Winterengagement. Im liebsten nach Italien. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Frei am 1. September. Chiffre 954

Concierge-Conducteur. 25 Jahre, 4 Hauptsprachen mündlich, mit besten Zeugnissen erster Hotels des In- und Auslandes, wünscht passendes Engagement nach Südtirol oder Egypten. Gegenwärtig in einem der ersten Schweizer Hotels tätig. Chiffre 418

Conducteur. 24 Jahre, Schweizer, 4 Sprachen mündlich, gute Zeugnisse und Empfehlungen, sucht Engagement für Wintersaison-entw. als Liftler in grosses Haus. Geht Offerten unter Chiffre 216.

Conducteur. Junger, tüchtiger Schweizer, sprachkundig und mit prima Zeugnissen, sucht Engagement für den Winter, event. auch als Liftler in erstkl. Haus. Chiffre 261

Conducteur oder Concierge de nuit. Schweizer, 30 J., 4 Hauptsprachen, sucht Stelle für Herbst- und Wintersaison. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 370

Liftier. Junger Mann, 19 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle als Liftler. Italienische Riviera bevorzugt. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 287

Liftier. Junger Mann, Schweizer, 23 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, gegenwärtig in England, sucht Wintersaison in erstklassiges Hotel der Schweiz oder Ausland. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 116

Liftier. präsentabel, 17 ans, français et allemand, ayant servi dans hôtel de premier ordre, cherche place pour l'hiver. Chiffre 415

Liftier. der 3 Hauptsprachen mündlich und mit prima Zeugnissen versehen, sucht Stelle in grösseres Haus. Chiffre 371

Portier. Junger Deutschschweizer, der drei Hauptsprachen mündlich, mit besten Referenzen aus ersten Hotels, sucht Jahresstelle als I. Portier, event. Etagenportier in besseres Hotel. Chiffre 385

Portier. tüchtiger, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als I. Portier allein oder Portier d'étage, auf 15. September oder 1. Oktober. Spricht deutsch und französisch. Chiffre 364

Portier. zweier Sprachen mündlich, sucht Stelle auf kommende Wintersaison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. 146

Portier-Conducteur. sprachkundig, tüchtig u. selbständig, sucht Stelle, event. als Nachconcierge. Chiffre 420

Bains, Cave & Jarbin.

Bademeister, Masseur, Pédicure (Schule Prof. Winterstein, Wien), mit langjähriger Praxis, feinen Umgangsformen und prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mündlich, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre 67

Jardinier. Suisse, âgé de 30 ans, demande place dans le midi de la France pour le saison d'hiver. Adresser les offres au Bureau de la Liste des Etrangers, Belles-Bains. (262) L. 1503

Kellnermeister. 25 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle für 1. Oktober oder später. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten Selbst an: W. Lind, Kellnermeister, Dolder Grand Hotel, Zürich. (214)

*** Divers. ***

Gouvernante. selbständiger und seriöser Charakter, perfekt deutsch, französisch und zentriert englisch sprechend, sucht Engagement als Gouvernante d'Etagen oder d'Economat, in grösseres Hotel. Bevorzugt grössere Stadt Italiens. Chiffre 273

Gouvernante. tüchtige, 4 Sprachen sprechend, sucht auf kommende Winter-Saison in erstkl. grosses Haus Engagement als Gouvernante d'Etagen oder d'Economat. Photographie zur Verfügung. Chiffre 30

Gouvernante wünscht gelegentlich Vertrauensposten in Hotel Belieben. Chiffre 428

G. I. Ranges. für Etagen, Lingere oder Economat. Eintritt nach Belieben. Chiffre 428

Heizer sucht Stelle. Besorgt Reparaturen, vertraut mit I. Niederdruck- und Warmwasserheizung, Dampfmaschinen, Lift und Escalatoren. Eine Stelle wo die Frau als Köchin eintreten könnte, wird bevorzugt. Eintritt November. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 376

Heizer-Maschinen-Elektriker. gegenwärtig in Saison-I. Stelle, im Hoteldienst bewandert, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Engagement. Chiffre 386

Ménage. Maître d'hôtel, marié, parlant les trois langues principales, depuis 8 saisons d'été dans maisons de premier ordre, sa femme gouvernante-contrôleuse d'offices, un gouvernante d'étage ou de lingerie, une deux cuisiniers de médailles références, cherchent engagement pour la saison d'hiver, soit en Suisse, soit dans le Midi. Seront libres fin novembre. Chiffre 405

Ménage cherche place dans bon hôtel, pour le 1^{er} octobre. (1) comme valet de chambre et femme de chambre. Bonnes références à disposition. Ecrire sous initiales A. F. 1807, St-Maurice (Valais). (260)

Ménage. Suisse, marié, âgé de 31 ans, parlant anglais et allemand, désire place de valet et sa femme comme femme de chambre, dans bonne maison, place à la saison ou à l'année. Disponible dans la première quinzaine d'octobre. Chiffre 39

Stütze der Hausfrau. Tüchtige gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, sucht Stellung für kommenden Winter als Stütze der Hausfrau oder für Office. Gute Referenzen. Ch. 401

Vertrauensposten. Jüngere Tochter aus achtbarer Familie, sucht Bürostelle in Hotel oder besseres Restaurant. Eintritt nach Belieben. Chiffre 304

Vertrauensposten. Fräulein, Schweizerin, gesetzten Alters, sprachkundig, in allen Teilen des Hotelwesens erfahren, sucht selbstständigen Vertrauensposten als Sekretärin oder Directrice in gutes Etablissement, event. auch als Buchhalterin oder Gerantin in feines Restaurant. Gute Referenzen. Eintritt Ende August oder 1. September. Chiffre 359

Vertrauensstelle. Deutschschweizerin, 26 Jahre, der drei Hauptsprachen mündlich, sucht für September oder Oktober Vertrauensstelle in ein gutes Hotel, wo sie sich als Hotelwesen einarbeiten könnte, event. auch Hotelbureau-Stelle, da gegenwärtig in solcher tätig. Gute Referenzen. Chiffre 419

Wäscher. Ein zuverlässiger Mann der mit Dampfmaschinen und Waschmaschine umzugehen weiss, sucht Stelle als Wäscher in Hotel oder Anstalt. Offerten unter Chiffre H. 385 an Hasenstein & Vogler, St. Gallen. (207) L. 1833

Waschmeister. Schweizer, mit Maschinen vertraut, fünf Saisons in erstem Hotel tätig, wünscht Engagement. Ch. 267

Zwei Töchter. im Hotelwesen erfahren, suchen Winterengagement als Sekretärin und Etagengouvernante, in feines Haus. Sprachkundig. Beste Zeugnisse u. Referenzen. Ch. 148

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umweglich mit der insart beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonveniente Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessenwegen werden in den inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Zeugnishette & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.

Gesucht

für Hotel ersten Ranges der französischen Riviera auf kommende Saison:

zwei Zimmerkellner; ein Conducteur; mehrere Saalkellner; eine Kaffeeköchin; mehrere Etagenportiers.

Offerten von Bewerbern, die la. Zeugnisse aus ersten Häusern besitzen, mit Photographie unter Chiffre H 775 R an die Expedition ds. Bl.

Maitre d'hôtel

Allemand, 31 ans, bon restaurateur, meilleurs certificats et références de maisons de tout premier ordre, cherche place comme maitre d'hôtel ou place de confiance pour le 1^{er} septembre ou plus tard. 769

Adresser les offres à: W. D., Berlin, Jägerstr. 12th.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündlich, kaufmännisch gebildet, in allen Zweigen des Hotelbetriebs vollständig erfahren, augenblicklich Leiter eines Hauses ersten Ranges, sucht Direktorstelle. Beste Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre H 764 R an die Exped. ds. Bl.

Buchhalterin.

Junge, praktische erfahrene, tüchtige Buchhalterin, der deutschen und franz. Sprache mündlich und im Maschinenschriften bewandert, sucht Engagement als Hotel-Sekretärin. Beste Zeugnisse und Referenzen stellen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre O. 55 A. an Orell Füssli-Annoncen, Aarau. (FL 8608) 2061

Zu verkaufen

besonderer Umstände halber eine in vollem Betrieb stehende

Fremdenpension

mit ca. 70 Betten, grossem Umgelände, prächtigem Naturpark, Schiff- und Bahnstation am Vierwaldstättersee. Anzahlung nicht unter 50 Mille.

Offerten befördert unter Chiffre H 767 R die Expedition dieses Blattes.

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1790 (D 6342)

Directeur

d'un grand établissement d'été, 32 ans, cherche pour l'hiver direction, voir même gérance d'une petite maison. Cherche également à placer ses bons employés.

Offres sous chiffre H 739 R à l'administration du journal.

Hotel-Direktor.

Junger, tüchtiger Fachmann mit prima Zeugnissen und Referenzen sucht sich auf Neujahr zu verändern.

Offerten unter Chiffre H 783 R an die Expedition ds. Bl.

Médecin-spécialiste pour les maladies nerveuses

cherche à se mettre en rapport avec hôtelier sérieux possédant hôtel confortable dans lequel il pourrait recevoir ses malades pendant toute l'année. Altitude de 600 à 1000 mètres, à l'abri du vent du nord, Suisse romande de préférence.

Adresser les offres sous chiffre H 773 R à l'administration du journal.

Direktor,

35 Jahre alt, mit geschäftskundiger Frau, z. Z. Leiter eines Hotels im Kt. Graubünden, sucht für den Winter passendes Engagement, ev. auch allein. Jahresstelle vorgezogen. Referenzen von nur prima Häusern stehen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre H 380 R an die Exp. ds. Bl.

Hôtelier

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme directeur ou chef de réception. Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre H 379 R à l'administration du journal.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 372

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: W. P. Räder, au Grand Saumon, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City Ed.

Dépôt à New-York: Cusiner Company, 110 Broad Street.

Hôtelier

marié, sans enfants, dans la trentaine, connaissant couramment les quatre langues, actuellement propriétaire d'un grand hôtel, dans la plus importante ville de bains en Hollande, cherche pour l'hiver ou à l'année une direction, pouvant s'intéresser ou reprendre plus tard. Références et garanties de premier ordre. Membre de l'Association Internationale des Hôteliers.

Offres sous chiffre H 757 R à l'administration du journal.

BAHNHOF-HOTEL

in bedeutender Stadt Süddeutschlands billig zu verkaufen. Gut gelegenes, nett eingerichtetes und brillant arbeitendes Geschäft, das leicht vergrössert werden kann. Nötiges Kapital mindest. Fr. 30,000.—. Agenten erhalten keine Antwort.

Offerten unter Chiffre H 358 R an die Expedition ds. Bl.

HOTELIER

40 Jahre, der 3 Hauptsprachen mündlich, momentan sein eigenes Geschäft betreibend, wünscht mit oder ohne seine ebenfalls geschäftstüchtige Frau die Direction eines Hotels oder Sanatoriums zu übernehmen, am liebsten Jahresstelle.

Offerten unter Chiffre H 772 R an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten (event. zu kaufen) gesucht:

Kleines Hotel oder Pension.

Schriftliche Offerten unter Chiffre H 784 R an die Expedition ds. Bl.

Hôtelier

(Suisse), propriétaire d'un hôtel de 1^{er} ordre, ne travaillant que l'été, cherche à reprendre la direction d'un hôtel d'hiver en Suisse ou à l'étranger.

Adresser les offres sous chiffre H 386 R à l'administration du journal.

Zu mieten gesucht: Hotel II. Ranges.

Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. — Antritt nach Belieben.

Zu vernehmen H. G. 500, Poste Restante, Gais.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über 368

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albargen 1, BASEL.

Motor-Omnibusse

mit prachtvoll ausgestatteten Carrosserien für 12 resp. 16 Personen, sind sehr billig abzugeben. Die Wagen funktionieren tadellos und eignen sich vorzüglich als

Hotelomnibusse

aber auch als Verkehrswagen für Betriebsgesellschaften. Offerten unter Chiffre H 768 R an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten gesucht

von tüchtigem Hotelier mit ebenfalls geschäftskundiger Frau ein

HOTEL

mit ungefähr 80 Betten. Jahresgeschäft bevorzugt. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre H 771 R an die Exped. ds. Bl.

Papier-Cigarrenspitzen

mit Rohr und gestülptem Kielbiss offeriert von M. 4.— bis M. 40.— per Mille. Muster gegen 40 Pfg. in Schweizermarken. Korrespondenz möglichst deutsch. (D 6595) 3038

Gegründet 1842. Telefon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland. Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.

HEIDSIECK & CO. VEUVE POMMERY & CO. REIMS. G. H. MUMM & CO. COGNAC. L. ROEDERER. V. CLAUDE & CO. MOËT & CHANDON. J. BOLLINGER.

"D. C. L." Scotch Whisky.

A vendre

Hôtel de premier ordre

dans la station estivale la plus importante de la Haute-Savoie. Excellente clientèle. 94 lits. Occasion. Adresser les offres sous chiffre H 752 R à l'administration du journal.

Batteries de cuisines

pour **HOTELS**

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316. Téléphone 1316.

Champagner-Weinlager

2041 VON K 2112 Z

Th. Binder-Broeg A.-G.

Telephon No. 4165. — ZÜRICH I. Bureau: Oetenbachstr. 11.

vormals **Roch-Holzhalb.**

Vve Cliquot Ponsardin, Werlé & Cie.
Pommery & Greno, Vve Pommery & fils
Alfred de Montebello & Cie., Chât. de Mareuil
Heidsieck & Cie.
G. H. Mumm & Cie.
Louis Roederer
Moët & Chandon, Chandon & Cie.
J. Bollinger
Dufaut fils & Cie., Chât. de Pierry
Ackermann-Laurance, Saumur
Bouvier frères, Neuchâtel
Louis Mauler & Cie., Motiers-Travers

Originalpreise. — Condition: Netto comptant.

NATUR-REINER

Guinness-Bier

CONSERVENFABRIK SEONAL AG. Aargau

Vorzügliches Aroma

Feinster Geschmack

BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG u. ALT

Mit Quell- oder Kohlensäure Wasser verdünnt.

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités. Meilleures références. Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Tapeten

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich

Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

HYGIEA Lehmann & Co.

Zürich Schützengasse 19.

Moderne, sanitäre Anlagen für **HOTELS.**

Erstklassig geschultes Montage-Personal. Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge. 1a. Referenzen vom In- und Ausland. Engros-Lager sanitärer Apparate. Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum mit Preisliste. (B 2039 Z)

Verlangen Sie unser neuen Katalog mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte **Uhren-, Gold- und Silberwaren**

E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN

23 bei der Hofkirche. (P 3987/2973)

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.

Neueste und beste **Siede-Waschmaschine**

mit patentiertem Reservoir-Ofen. Unerreicht grosser Wascheffekt. Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensions, Restaurants etc.

Spezialität: **Wellbleche für Bedachungen** äusserst solid und billig.

Verlangen Sie 1a. Referenzen und illustrierte Kataloge.

Comestibles

Gebr. Clar, Basel

Filiale in St. Moritz.

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 378

Modernster Komfort. Garten. **Fallegger-Wursch, Bas.**

Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 5251)

von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma **Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).**

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch. Rein-Nickel-Vorhänge. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: **Jost Wirtz, Luzern** Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Für Hotels und Restaurants.

Empfehle ganz feine: (K 8443) 2040

Rahmkäsi de Brie.

Beste Portionenkäsi in Kisten von 36 Stück, per 1 Stück à 20 Cts. in Staniolverpackung franko. Emil Müller, Molkerei, Rothenburg bei Luzern.

Kaffeemühle „Motomül“

OHNE Transmission **OHNE** Schwungräder **OHNE** Treibriemen etc. **OHNE** Befestigung

„Motomül“ ist an jeden Steckkontakt ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt (A 30172) und Preisliste von **Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen** (gegründet 1867) 3005

Hamburg 5 — Zürich 11a

Spezialität: Fabrikmarke

Im Gebrauch u. a. im: Hotel Schweizerhof, Interlaken. Grand Café Metropole, Basel. Bad. Bahnhofstr., Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau.

Wegen Wegzug

zu verkaufen

in autblühendem Luftkurort Graubündens ein bestrenommiertes **HOTEL** mit schönem Bauland und gegenwärtig bis auf den letzten Platz besetzt. Offerten unter Chiffre H 758 R an die Exped. ds. Bl.

Für die **Bäder in den Hotels**

unentbehrlich: **Badesalze in Dosen.**

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Bädern. Ausserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3033

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de Soide (früher Reubion) und vom Terminus-Hotel.

Alter St. Caterina-Brunnen

in Valfurva ob Bormio Veltlin (Italien)

Höhe 1776 m über Meer

Prämiertes, natürliches, eisenhaltiges, die Verdauung beförderndes Mineralwasser.

Auszug aus dem Bericht über die von Prof. A. Menozzi ausgeführte chemische Analyse:

Das Wasser von St. Caterina, seit über 200 Jahren als erstes Tafelwasser bekannt, ist eines der eisenhaltigsten der Welt, das reichste an Eisenkarbonat, alles Eisen als doppelt-kohlensaures Salz — die günstigste Form des Eisens in den Wassern — enthaltend, woshalb es einen bevorzugten Platz einnimmt. Es ist ferner ein typisches eisenhaltiges Wasser, weil es viel kohlensaures Eisen und nur wenig kohlensaures Natrium, Magnesium oder Calcium enthält, ebenso nur kleine Quantitäten anderer Salze (namentlich Sulfate und Chloride) mit von den des Eisens verschiedenen physiologischen Wirkungen. Das Wasser von St. Caterina enthält ausserdem kleine Mengen Lithiumsalze und auch dieser Umstand spricht zu seinen Gunsten. Es ist von Natur reich an Kohlensäure, was die Aufnahme des Eisens in den Organismus so sehr begünstigt, dass künstliche Kohlensäuerung nicht nötig ist, um die in ihm enthaltenen Salze gelöst zu halten. Sein Gehalt an freiem Kohlensäure-Anhydrid beträgt 1,655 gr. Unter Luftabschluss hält sich das Wasser vollkommen klar.

Prof. A. Menozzi.

Urteile medizinischer Autoritäten.

Es ist ein ausgezeichnetes Getränk, das verdauungsfördernd aller bis jetzt entdeckten eisenhaltigen Wassern. Es reizt wunderbar den Appetit und ist das beste Kräftigungsmittel für Kinder. Es heilt Anämie, Dyspepsie, Hysterie, Blutsucht,

Mailand, Via Torino 61, Giongo & Cie.

General-Depot für die ganze Schweiz:

C. Macoggi & Cie, Veltliner Weine, Luzern.

Vertreter werden überall gesucht.

KALTE EIS ERHALTEN DAS FLISCH!

EISHÄUSER

22 GÖSTSTRASSE 22.

PROSPEKTE, KOSTENANSCHLÄGE und persönliche Besuche stets unentgeltlich.

Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

TROCKENLUFTKÜHLANLAGEN

G. Bilger & Co.

Hauptbureau Strassburg.

FILIALE:

Zürich I

22 GÖSTSTRASSE 22.

PROSPEKTE, KOSTENANSCHLÄGE und persönliche Besuche stets unentgeltlich.

Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

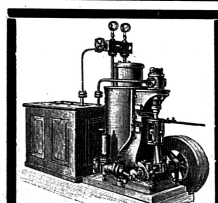
3045

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie.

Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

unterer Mühlesteig 2 und 4.

© 2049 Z.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

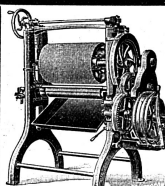
Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

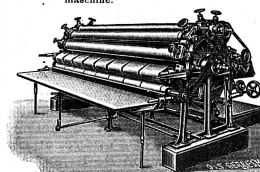
la. Referenzen.

(K 8317)

3096



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.



Universal-Dampfmangel- und Plättmaschine mit Essener Umlauf durch mehrfachen D. R. G. M. geschützt.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902.

Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft

Maschinenfabrik

Düsseldorf — Rath.

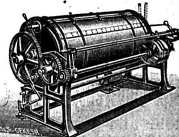
(J 814) 3098

Generalvertretung für die Schweiz:

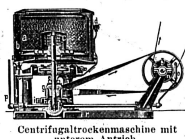
Paul Grosskopf

Zürich IV

Sonneggstrasse 23.



Universal-Doppeltrammel-Dampfwäschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterlegtem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).



Centrifugal-Trockenmaschine mit unterem Antrieb. Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche.

A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten

gerösteten und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten zu Diensten.

380

MAISON FONDÉE EN 1829

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENEVE 1886

MEDAILLE D'OR

LOUIS MAULER & C^e

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse).

Extra Dry

Louis Mauler

ANCIENNE MAISON FONDÉE EN 1829

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse).

Ein kleines

kann mit

Parkett-Rose

Mass wischbare Bodenwische

an Parkett, Linoleum, gestrichenen Böden nach Gebrauchsanweisung mühelos

Hochglanz ohne Glätte erzielen. Feuchtes Aufwischen möglich ohne Flecken zu hinterlassen, geruchlos.

Zu haben in den einschlägigen Geschäften; man verlange ausdrücklich Parkettrose!

Vertreter: Jos. Musso, Zürich, 85, Bleicherweg 85.

London Tudor-Hotel

Oxford Street W. Continentials Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd. E 6770

Tüchtiges Ehepaar

sprachenkundig, in den 30er Jahren, im Sommer in albanischem elterlichen Geschäft als Chef de Cuisine und Directrice arbeitend, wünschen über den Winter, um beschäftigt zu sein. Engagement als Geranton, oder als Chef de Cuisine und Haushälterin zu alleinstandender Person in mittelgrosser Fremdenpension. Ansprüche bescheiden. Guteschultes Personal wird auf Wunsch mitgebracht. Kautio kann geleistet werden.

Gefl. Offerten sind unter Chiffre H 774 R an die Exped. ds. Bl. zu richten.

Wollfrieze und Endlose Filze

3097 für (K 8315)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Eis. Gegr. 1811.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ETRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Je les tue tous!!!

CAFARDS

un seul coup!

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.

J. SIAUVE, place Bovin - Saint-Etienne

Vier Jahre Garantie

leiste ich kontraktlich für den Erfolg beim Vertilgen von Wanzen samt Brut.

In 1 Stunde kann jedes Zimmer wieder bewohnt werden. Keine Beschädigung. — Geruchlos. — Diskretion. — Prospekt.

Bis dato über 40000 Zimmer gereinigt. Konkurrenzlose Methode. (K 8322)

Basler Reinigungs-Institut J. Willmann

56 St. Albanvorstadt 56.

3 Grand Prix. — 3 goldene Medaillen. — Gegründet 1894.